

מפתח תשובות נכונות

10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	שאלה
(1)	(4)	(2)	(2)	(3)	(1)	(4)	(4)	(2)	(1)	תשובה

20	19	18	17	16	15	14	13	12	11	שאלה
(1)	(3)	(4)	(4)	(2)	(3)	(3)	(3)	(4)	(2)	תשובה

27	26	25	24	23	22	21	שאלה
(1)	(1)	(4)	(2)	(3)	(3)	(1)	תשובה

השלמת משפטים

1. People in different parts of the world wear different types of clothes.

types - סוגים (1)

units - יחידות (2)

layers - שכבות (3)

stages - במות; זירות; שלבים (4)

תרגום: אנשים באזורים שונים בעולם לובשים סוגים שונים של בגדים.

תשובה (1).

2. Some experts believe that the history of Europe in the 20th century has been mainly determined by the history of Germany.

properly - כראוי (1)

mainly - בעיקר (2)

easily - בקלות (3)

carefully - בזהירות (4)

תרגום: מומחים מסוימים מאמינים כי ההיסטוריה של אירופה במאה ה-20 נקבעה בעיקר על ידי ההיסטוריה של גרמניה.

תשובה (2).

3. Whether there were ties between the prehistoric peoples of Africa and Europe is unclear and still being investigated.

unfair - לא הוגן (1)

unofficial - לא רשמי (2)

unusual - לא רגיל (3)

unclear - לא ברור (4)

תרגום: האם היו קשרים בין האנשים הפרה-היסטוריים של אפריקה ואירופה זה לא ברור ועדיין חוקרים את העניין.

תשובה (4).

4. Speech is the most remarkable and the most characteristic of all human **abilities**.

- (1) sensations - תחושות; סנסציות
(2) intentions - כוונות; מטרות; תכליות
(3) topics - נושאים
(4) **abilities** - יכולות; כשרונות

תרגום: מבין כל היכולות האנושיות, הדיבור הוא אחד המאפיינים הבולטים ויוצאי הדופן.

תשובה (4).

-
5. In 1969, President Nixon **announced** a phased withdrawal of United States troops from Vietnam.

- (1) **announced** - הכריז; הודיע
(2) attracted - למשוך
(3) injured - לפגוע; לפצוע; להעליב
(4) disgraced - לבייש; להמיט חרפה

תרגום: בשנת 1969 הנשיא ניקסון **הודיע על** נסיגה בשלבים של כוחות ארה"ב מוייטנאם.

תשובה (1).

phased - בשלבים
withdrawal - נסיגה

-
6. So far as man is concerned, not only are amphibians basically **harmless**, but some of them even perform a useful function as predators of agricultural pests.

- (1) boring - משעמם
(2) terrified - מבועת
(3) **harmless** - לא מזיקים
(4) content - תוכן; תכולה

תרגום: ככל שזה נוגע לבני אדם, לא רק שדו-חיים ביסודו של דבר אינם מזיקים, אלא חלקם אפילו ממלאים תפקיד מועיל כטורפים של מזיקים חקלאיים.

תשובה (3).

amphibians - דו-חיים; כלי רכב אמפיבי (הפועל ביבשה ובים)
pests - מזיקים

-
7. The rebel **uprising** in Zambia posed a serious threat to the government in power.

- (1) prohibition - איסור
(2) **uprising** - הפיכה; התקוממות
(3) tolerance - סובלנות
(4) rehabilitation - שיקום

תרגום: **התקוממות** המורדים בזמביה היוותה איום רציני על הממשלה שבשלטון.

תשובה (2).

in power - בשלטון; בתוקף

8. Before the discovery of anesthesia, the great pain and shock of surgery severely limited the usefulness of operations.

(1) pathology - תורת המחלות

(2) **surgery - ניתוח**

(3) malfunction - תפקוד לקוי; תקלה

(4) medication - תרופה; טיפול תרופתי

תרגום: לפני הגילוי של ההרדמה הכאב הגדול וההלם מה**ניתוח** הגבילו בצורה ניכרת את היעילות של הניתוחים.

תשובה (2).

anesthesia - אלחוש; הרדמה

9. The number of industrial accidents is distressingly large and, unfortunately, is increasing all the time.

(1) conveniently - בנוחיות

(2) barely - בצמצום; בקושי

(3) randomly - באקראי

(4) **distressingly - באופן מצער; בצורה מכאיבה**

תרגום: מספר התאונות התעשייתיות הוא גדול **בצורה מדאיגה**, ולמרבה הצער המזל, גדל כל הזמן.

תשובה (4).

10. Some say that the continuing decline of American society is the result of a number of factors, one of which is a culture that equates success with wealth.

(1) **equates - להשוות; לערוך משוואה**

(2) challenges - לקרוא תיגר על-; לבחון את יכולתו של

(3) resolves - החלטה נחושה; החלטיות

(4) duplicates - לשכפל

תרגום: יש האמורים כי הירידה הנמשכת בחברה האמריקאית היא תוצאה של מספר גורמים, אחד מהם הוא תרבות אשר

תשובה (1).

11. Political upheaval in Burma over the last decade has caused thousands of refugees to cross the border into Thailand.

(1) esteem - הערכה

(2) **upheaval - מהפך**

(3) mortality - שיעור התמותה; תמותה

(4) symmetry - סימטריה; התאמה

תרגום: **מהפכה** פוליטית בבורמה במהלך העשור האחרון גרמה לאלפי פליטים לחצות את הגבול לתאילנד.

תשובה (1).

refugees = פליטים

שאלות ניסוח מחדש

12. Tokyo businessmen are as competitive as businessmen elsewhere in the world, including those in New York.

תרגום: אנשי עסקים בטוקיו הם תחרותיים כמו אנשי עסקים בכל מקום אחר בעולם, כולל אלו שבניו יורק.

תשובה (1): אנשי עסקים בניו יורק אינם תחרותיים כמו אלו שבטוקיו.

לפי המשפט אנשי עסקים בטוקיו תחרותיים באותה מידה כמו אלו שבניו יורק, לא יותר ולא פחות.

תשובה (2): ניתן למצוא אנשי עסקים תחרותיים בניו יורק או טוקיו, אבל לא בשום מקום אחר בעולם.

לא נאמר במשפט המקורי כי מלבד ניו יורק וטוקיו לא ניתן למצוא אנשי עסקים תחרותיים במקומות אחרים.

תשובה (3): אנשי העסקים של טוקיו מנסים להתחרות באותה דרך כמו אלו שבניו יורק.

אין שום התייחסות לגבי האופן שבו הם תחרותיים.

תשובה (4): אנשי עסקים בטוקיו הם תחרותיים כמו אנשי עסקים בניו יורק או בכל מקום אחר. זו התשובה הנכונה.

תשובה (4).

-
13. It is impossible not to admire the courage of firemen who rescue children from burning buildings.

תרגום: זה בלתי אפשרי שלא להעריך את האומץ של כבאים אשר מצילים ילדים מבניינים בוערים. מכיוון שיש פה שלילה כפולה, תרגום המשפט הוא: "יש להעריך את אומץ ליבם של הכבאים.."

תשובה (1): הצלת ילדים מבניינים בוערים היא לא עבודה קלה עבור כבאים אמיצים.

לא נאמר בשום מקום כי הצלת הילדים אינה עבודה קלה.

תשובה (2): ילדים שניצלים מבניינים בוערים כמעט תמיד מעריצים את אומץ ליבם של הכבאים.

במשפט המקורי נאמר כי זה בלתי אפשרי עבור כולם שלא להעריך את הכבאים ולא רק לילדים..

תשובה (3): כבאים שמצילים ילדים מבניינים בוערים נעוצים בשל אומץ ליבם. זו התשובה הנכונה.

תשובה (4): ילדים אשר מצילים אותם מבניינים בוערים מוצאים שזה בלתי אפשרי להיות אמיצים.

נושא המשפט המקורי אינו הילדים כי אם הכבאים, ואין כל אזכור במשפט המקורי בקשר לקושי של הילדים לחוש אמיצים אלא לקושי שלא להעריך את אותם כבאים שמצילים ילדים מבניינים בוערים.

תשובה (3).

courage - אומץ לב

14. Caffeine is used as a stimulant of the heart and the nervous system in the treatment of certain disorders.

תרגום : קפאין משמש כממריץ ללב ולמערכת העצבים ב(מסגרת) בליקויים מסוימים.

תשובה (1): מכיוון שהוא ממריץ את הלב ומערכת העצבים, קפאין עשוי לגרום לליקויים מסוימים.

(א) המשפט המקורי בנוי כהצהרה בדבר השימוש בקפאין לליקויים מסוימים ולא כמשפט של סיבה ותוצאה.

(ב) קפאין אינו גורם לבעיות אלא בשל תכונותיו משמש בטיפול בליקויים מסוימים.

תשובה (2): ליקויים מסוימים הנגרמים כתוצאה מהשימוש בקפאין משפיעים על הלב ומערכת העצבים.

(א) הקפאין הוא שמשפיע על הלב ומערכת העצבים ולא הליקויים.

(ב) אין במשפט המקורי אזכור של ליקויים הנגרמים כתוצאה משימוש בקפאין.

תשובה (3): בטיפול בליקויים מסוימים, הלב ומערכת העצבים מומרצים על ידי קפאין. זו התשובה הנכונה.

תשובה (4): הפרעות מסוימות של הלב ומערכת העצבים מחמירות כתוצאה מהטיפול בהן באמצעות קפאין.

הטיפול בקפאין אינו גורם להידרדרות במצב של הפרעות, כי אם מסייע בטיפול בהן .

תשובה (3).

stimulant - ממריץ ; מדרבן
disorders - ליקוי ; הפרעה ; מחלה

15. With the data at our disposal, trying to explain the seeming contrast at present would be a hazardous undertaking.

תרגום : עם הנתונים אשר ברשותנו, לנסות להסביר כרגע את מה שנראה כניגוד תהיה משימה מסוכנת.

תשובה (1): כרגע נראה כי הניגוד מוסבר על ידי הנתונים שברשותנו.

הניגוד אינו מוסבר על ידי הנתונים, ולנסות להסבירו באמצעותו נראה כמשימה מסוכנת.

תשובה (2): למרות הסכנות המעורבות, הנתונים כרגע משמשים על מנת להסביר את הניגוד.

תשובה (3): יהיה זה מסוכן לנסות להסביר כעת את מה שנראה כניגוד, בהתחשב בנתונים שברשותנו. זו התשובה הנכונה.

תשובה (4): יהיה זה מסוכן להיפטר מהנתונים לפני שננסה להסביר את הניגוד.

לא מסוכן להיפטר מהנתונים, כי אם לנסות להסביר את הניגוד באמצעותם.

תשובה (3).

16. The nation has begun to recover from the economic difficulties of the last decade; however, progress has been much slower than anticipated.

תרגום: האומה החלה להתאושש מהקשיים הכלכליים של העשור האחרון; עם זאת, ההתקדמות היא איטית מהמצופה.

תשובה (1): למרות שהאומה החלה לעשות משהו בקשר לקשיים הכלכליים, התקדמות מועטה צפויה בעשר השנים הקרובות.

לא מדובר על ההתקדמות העתידית אלא על ההתקדמות האיטית שנעשתה עד כה.

תשובה (2): ציפו שההתאוששות מהבעיות הכלכליות של עשר השנים האחרונות תהיה מהירה יותר. זו התשובה הנכונה.

תשובה (3): אם האומה לא תעשה מאמץ להתאושש מהבעיות הכלכליות של העשור האחרון, לא צפויה התקדמות ניכרת.

לא מדובר במשפט המקורי על מה כדאי שהאומה תעשה, אלא על כך שיש התאוששות אם כי איטית מהמצופה.

תשובה (4): במהלך העשור האחרון, התקדמות האומה בהתאוששות מהבעיות הכלכליות הייתה איטית מהמצופה.

על פי המשפט המקורי הבעיות הכלכליות הן שהיו קיימות בעשור האחרון ולא ההתאוששות מהן.
תשובה (2).

17. Russia must acknowledge Japanese sovereignty over the four Kurile islands before Japan will sanction much-needed economic investment in Russia.

תרגום: רוסיה חייבת להכיר בשלטון של יפן על ארבעת האיים הקוריליים לפני שיפן תאשר את ההשקעה הכלכלית שכל כך נחוצה לרוסיה.

תשובה (1): חוסר ההסכמה בין רוסיה ליפן בדבר ארבעת האיים הקוריליים היא הסיבה שרוסיה מסרבת לאשר את ההשקעה של יפן.

לא רוסיה היא שמסרבת לאשר את ההשקעה, כי אם יפן היא זו שצריכה לאשר אותה.

תשובה (2): אחרי שיפן תשקיעה בכלכלה של רוסיה, הרוסים יסכימו כי האיים הקוריליים יחזרו (לידי) יפן.

ראשית רוסיה צריכה להכיר בריבונות של יפן על האיים, ולא להחזיר אותם לידי יפן. שנית, על פי המשפט סדר הדברים הפוך: ההכרה הרוסית אמורה לאפשר את ההשקעה ולא להיפך.

תשובה (3): הכרה בריבונות של יפן על ההשקעה הכלכלית בארבעת האיים הקוריליים היא צעד הכרחי עבור רוסיה.

(א) הכרה בריבונות יפן על האיים ולא על ההשקעה הכלכלית.
(ב) ההשקעה הכלכלית היא ברוסיה ולא באיים.

תשובה (4): יפן תאשר את ההשקעה הכלכלית שכה נחוצה לכלכלה הרוסית רק אם רוסיה תודה שארבעת האיים הקוריליים שייכים ליפן. זו התשובה הנכונה.

תשובה (4).

acknowledge - להכיר; להודות ב-; לאשר קבלת -
sovereignty - ריבונות; שלטון
sanction - לאשר; לעודד; עונש; סנקציה

שאלות הבנת הנקרא

קטע I (שאלות 18-22)

18. The Indians discovered that latex could be used -

תרגום: האינדיאנים גילו כי לטקס (שרף גומי) יכול לשמש-

שורות 7-8: האינדיאנים למדו להכין נעליים עמידות במים (waterproof).

תשובה (1): for making juice = על מנת להכין מיץ.

בקטע כתוב שאינדיאנים שפכו את הנוזל הלבן של גומי העלים על רגליהם לשם הכנת הנעליים, אולם אין הכוונה שהם הכינו מיץ מהלטקס.

תשובה (2): to make synthetic rubber = על מנת להכין גומי סינתטי.

תשובה (3): instead of milk = במקום חלב.

תשובה (4): to keep out water = למנוע חדירה של מים.

תשובה (4).

19. In line 17, "compound" could be replaced by -

תרגום: בשורה 17, ניתן להחליף את המילה "compound" ב-

במשפט הקודם מתואר הניסוי בו שפך הממציא בטעות איזו שהיא תערובת (mixture) עם גומי על תנור חם. במשפט לאחר מכן מתואר מה עשה התנור ל-rubber compound, כלומר לתערובת הגומי.

תשובה (1): experiment = ניסוי.

תשובה (2): ingredient = מרכיב.

תשובה (3): mixture = תערובת.

תשובה (4): juice = מיץ.

תשובה (3).

20. The main purpose of the second paragraph is to present -

תרגום: המטרה המרכזית של הפסקה השנייה היא להציג -

הפסקה השנייה מציגה את השימושים שהאינדיאנים גילו כי ניתן לעשות עם הגומי (שורות 6-8), ולאחר מכן את תגליות האירופאיים והאמריקאיים: מחק (שורות 9-10), בגדים עמידים במים (שורות 10-13), כיצד ניתן להקשות את הגומי ולהפוך אותו לעמיד לטמפרטורות גבוהות (שורות 18-13).

תשובה (1): the discoveries of different uses for rubber = תגליות לשימושים שונים בגומי.

תשובה (2): a description of experiments conducted on rubber = תיאור של ניסויים אשר בוצעו על גומי.

תשובה (3): the difference between the way Indians and Europeans used rubber = ההבדל בין הדרך שבה אינדיאנים ואירופאים עושים שימוש בגומי.

תשובה (4): reasons for using things made of rubber = סיבות לעשות שימוש בדברים העשויים מגומי.

תשובה (1).

21. It can be understood from the text that other materials cannot be substituted for rubber because -

תרגום : ניתן להבין מהטקסט כי לא ניתן להחליף את הגומי בחומרים אחרים מכיוון ש-

בפסקה השלישית מתוארים דברים שניתן לייצרם בחומרים שונים, אולם על פי הפסקה (שורות 24-25) לגומי יש תכונות רבות הייחודיות רק לו כגון: אלסטיות, עמידות במים, ספיגת זעזועים ועוד ולכן לא ניתן להחליפו בחומרים אחרים.

תשובה (1): they do not have all of rubber's special qualities = אין להם את כל התכונות המיוחדות שיש לגומי.

תשובה (2): people today have become too dependent on them = כיום אנשים הפכו ליותר מדי תלויים בהם.

תשובה (3): they cannot be produced as easily as rubber = לא ניתן לייצר אותם בקלות כמו גומי.

תשובה (4): only rubber comes in both a natural and a synthetic form = רק גומי מגיע גם בצורה טבעית וגם בצורה סינתטית.

תשובה (1).

-
22. A good title for this text would be -

תרגום : שם הולם לקטע יהיה -

• רצוי לענות על שאלה זו לאחר פתרון שאר השאלות. ובכדי לענות עליה מומלץ לעבור במהירות על השורה הפותחת של כל פסקה.

הפסקה הראשונה מתארת תכונות הייחודיות לגומי, הפסקה השנייה תגלית שונות בקשר לגומי והפסקה השלישית את הסיבות לכך שלא ניתן להחליף את הגומי בחומרים אחרים.

תשובה (1): Differences Between Natural and Synthetic Rubber = הבדלים בין גומי טבעי לסינתטי.

תשובה (2): Long-Lasting Raw Materials = חומרי גלם בעלי עמידות.

תשובה (3): The Raw Material We Can't Do Without = חומר הגלם שאי אפשר בלעדיו.

תשובה (4): The Accidental Discovery of Rubber = הגילוי המקרי של גומי.

תשובה (3).

קטע II (שאלות 23-27)

23. According to the first paragraph, Freud believed that desires, goals and fantasies -
- **תרגום** : לפי הפסקה הראשונה, פרויד האמין שתשוקות, מטרות ופנטזיות -
לפי הקטע פרויד האמין שתשוקות, מטרות ופנטזיות מוצאות את ביטויין בחלום (שורות 2-4).
תשובה (1) : are created by the conscious mind = נוצרות על ידי המוח המודע.
לפי הקטע תשוקות, מטרות ופנטזיות אינן מתקבלות על ידי המוח המודע (שורה 3).
תשובה (2) : result from powerful motivating forces = נגרמות כתוצאה מכוחות הנותנים ממוטיבציה.
תשובה (3) : are expressed symbolically in dreams = **מבוטאים באופן סימבולי בחלומות**.
תשובה (4) : may be used to disguise our dreams interest = ניתן להשתמש בהם על מנת להסוות את האינטרסים של חלומות.
תשובה (3).
-

24. Neuroscientist Robert Vertes has theorized that dreaming -
- **תרגום** : לפי התיאוריה של המדען החוקר את מערכת העצבים, רוברט ורטז, לחלומות-
בתיאוריה המוצגת בסוף הפסקה הראשונה (שורות 5-7) לחלומות תפקיד חשוב ממה שפרויד דמיין,
הם אלה השומרים אותנו בחיים.
תשובה (1) : has less significance than Freud believed = יש השפעה פחותה ממה שפרויד האמין.
תשובה (2) : may be necessary to keep us alive = **הם חיוניים על מנת שנישאר בחיים**.
תשובה (3) : provides us with a journey through fantasyland = מאפשרים לנו מסע לארץ הפנטזיות.
תשובה (4) : fulfills our most powerful wishes = מגשימים את השאיפות החזקות ביותר שלנו.
תשובה (2).
-

25. REM sleep is called REM because it -
- **תרגום** : שנת REM נקראת REM בגלל ש-
על פי שורה 9 נקראת על שם תנועות העיניים המהירות שניתן להבחין במהלך שלב זה בשינה.
שנת ה-REM התגלתה בשנות ה-60 ומחזור הוא בין 80 ל-90 דקות, אולם אלו לא הסיבות לשמה.
תשובה (1) : was discovered in the 1960s = התגלתה בשנת 1960
תשובה (2) : is a cycle which occurs at night = הוא מחזור אשר מתרחש בלילה
תשובה (3) : occurs every 80 to 90 minutes = מתרחשת כל 80 עד 90 דקות.
תשובה (4) : is accompanied by rapid eye movements = **מלווה בתנועות עיניים מהירות**
תשובה (4).
-

26. In line 13, "that" refers to -

תרגום : בשורה 13, המילה "זה" מתייחסת ל-

במשפט הקודם למילה אליה נתבקשנו להתייחס, מוסבר כי בניגוד לחוסר הפעילות המאפיינת את הגוף והמוח ברוב שלבי השינה שלנו, שלב ה-REM מאופיין פעילות ערה במיוחד של המוח (storm). פעילות הקרובה יותר לזו הנצפית אצל אדם ער.

תשובה (1) : brain activity - פעילות מוח

תשובה (2) : a stage of sleep = שלב של שינה

תשובה (3) : the REM phase = שלב ה-REM.

תשובה (4) : the inactivity of body and mind - חוסר הפעילות של הגוף והמוח.

תשובה (1).

27. A suitable title for the text would be -

תרגום : שם מתאים לקטע הוא -

- בכדי לענות על השאלה מומלץ לעבור במהירות על נושאי הפסקאות. הפסקה הראשונה מתארת את ניתוח של פרויד את תפקיד החלומות לעומת התיאוריה של ורטס. בפסקה השנייה מסבירים מתי מתרחש תהליך החלימה (שנת REM) והפסקה האחרונה את נחיצותם של החלומות.

תשובה (1) : The Importance of Dreaming = חשיבות החלימה.

תשובה (2) : Dreams - an Expression of Fantasies = חלומות - ביטוי של פנטזיות

תשובה (3) : Dreams and REM Sleep - a Conflict in Terms = חלומות ושנת REM - סתירה במינוחים.

תשובה (4) : Freud or Vertes - Who is Right? = פרויד או ורטס - מי צודק?

תשובה (1).
